UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1346/2005

z dne 16. avgusta 2005

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2702/1999 o ukrepih za informiranje in za promocijo kmetijskih proizvodov v tretjih državah

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2702/1999 z dne 14. decembra 1999 o ukrepih za informiranje in za promocijo kmetijskih proizvodov v tretjih državah ([1]) in zlasti členov 5(1), 7 in 11 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Na podlagi izkušenj zadnjih let se je izkazalo, da je treba spremeniti Uredbo Komisije (ES) št. 2879/2000 z dne 28. decembra 2000 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2702/1999 o ukrepih za informiranje in promocijo kmetijskih proizvodov v tretjih državah ([2]). Zaradi jasnosti in poenostavitve je treba omenjeno uredbo razveljaviti in nadomestiti z novo.

(2) Uredba (ES) št. 2702/1999 določa možnost, da organizacije predlagateljice same izvedejo nekatere dele programov, na kasnejši stopnji postopka izberejo izvršne organe in vzdržujejo konstantno raven prispevka Skupnosti, ki v posamezni fazi programa ne presega 50 % dejanskih stroškov. Določiti je treba podrobna pravila za uporabo teh določb.

(3) Za zagotovitev urejenega poslovanja je treba določiti vzpostavitev in periodično posodabljanje seznamov proizvodov in trgov, ki so vključeni v promocijske in informacijske ukrepe za kmetijske proizvode v tretjih državah, določiti nacionalne organe, odgovorne za uporabo te uredbe, in trajanje programov.

(4) Da bi preprečili kakršno koli nevarnost izkrivljanja konkurence, je treba določiti predpise glede sklicevanja na posebno poreklo proizvodov, ki jih zajemajo promocijski in informacijski ukrepi.

(5) Da bi zagotovili kar najširšo možno konkurenco in prost pretok storitev, je treba določiti postopek za predstavitev programov in izbiro izvajalskih organov, pri čemer je treba upoštevati določbe Direktive Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev ([3]), če je organizacija predlagateljica oseba javnega prava.

(6) Treba je določiti merila za izbor programov s strani držav članic in za pregled programov, ki jih je izbrala Komisija, da se zagotovi spoštovanje predpisov Skupnosti in učinkovitost ukrepov, ki jih je treba izvesti. Po pregledu programov mora Komisija odločiti, kateri programi so odobreni, in določiti njihove proračune.

(7) Za zagotavljanje poenotenosti pri pravilih za izbiro izvajalskih organov in programov, je primerno uporabiti iste predpise za ukrepe, ki jih izvajajo mednarodne organizacije iz člena 6 Uredbe (ES) št. 2702/1999. Za zagotavljanje pravne varnosti morajo biti sporočila v okviru programov skladna z zakonodajo tretjih držav, na katere se nanašajo.

(8) Za zagotavljanje uspešnosti ukrepov Skupnosti je nujno, da države članice zagotovijo usklajenost in povezljivost odobrenih programov z državnimi ali regionalnimi programi.

(9) Prav tako je treba določiti prednostna merila za izbiro programov, da bi ti dosegli najboljši učinek.

(10) Pri programih, ki vključujejo več kakor eno državo članico, je treba določiti ukrepe, ki zagotavljajo njihovo medsebojno usklajevanje pri predstavitvi in pregledovanju programov.

(11) V prid urejenega finančnega poslovanja morajo biti v programih določena podrobna pravila o finančnem prispevku držav članic in organizacij predlagateljic.

(12) V pogodbah med zainteresiranimi strankami in pristojnimi nacionalnimi organi, sklenjenih v primernem roku, je treba opredeliti različna pravila izvajanja prevzetih obvez, pri čemer se uporabljajo obrazci pogodb, ki jih državam članicam zagotovi Komisija.

([1]) UL L 327, 21.12.1999, str. 7. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2060/2004 (UL L 357, 2.12.2004, str. 3).

([2]) UL L 333, 29.12.2000, str. 63. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 67/2005 (UL L 14, 18.1.2005, str. 5).

([3]) UL L 209, 24.7.1992, str. 1. Direktiva, razveljavljena z 31. januarjem 2006 z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2004/18/ES (UL L 134, 30.4.2004, str. 114).

(13) Da bi zagotovili dobro izvedbo pogodbe, mora pogodbenik položiti varščino v korist pristojnega nacionalnega organa, ki znaša 15 % prispevka Skupnosti in zadevnih držav članic. Prav tako je treba položiti varščino, kadar se zaprosi za predplačilo za vsako letno fazo.

(14) Določiti je treba preglede, ki jih morajo opraviti države članice.

(15) Opredeliti je treba, da izvedba ukrepov iz pogodb predstavlja glavno zahtevo v smislu člena 20 Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode ([1]).

(16) Glede na zahteve o upravljanju proračuna je treba določiti finančne sankcije, če države članice vlog za vmesno plačilo ne predložijo ali jih predložijo prepozno oziroma je plačilo zapoznelo.

(17) V prid urejenega finančnega poslovanja in za preprečitev nevarnosti, da bi se s tekočimi izplačili izčrpal finančni prispevek Skupnosti in bi tako odpadlo izplačilo preostalega zneska, je treba določiti, da predplačila in različna vmesna plačila ne smejo preseči 80 % prispevka Skupnosti in držav članic. Z istim namenom mora pristojni nacionalni organ vlogo za izplačilo preostalega zneska prejeti v določenem roku.

(18) Države članice morajo preveriti vse informacijsko in promocijsko gradivo, ki je nastalo v okviru programov. Določiti je treba pogoje za uporabo tega gradiva po zaključku programov.

(19) Glede na pridobljene izkušnje in zaradi nadzora dobre izvedbe programov je treba določiti podrobna pravila spremljanja, ki ga zagotovi skupina, ustanovljena v ta namen z Uredbo (ES) št. 2702/1999.

(20) Zdi se potrebno, da države članice nadzorujejo uresničevanje ukrepov in obveščajo Komisijo o rezultatih preverjanj in nadzornih ukrepov, določenih v tej uredbi. Za zagotovitev urejenega finančnega poslovanja je treba določiti, da morajo države članice medsebojno sodelovati, kadar se ukrepi ne izvajajo v tisti državi članici, v kateri ima sedež pristojna organizacija, ki je podpisnica pogodbe.

(21) Za učinkovito zaščito finančnih interesov Skupnosti je treba sprejeti ustrezne ukrepe za boj proti goljufijam in hudim malomarnostim. V ta namen je treba uvesti povračila in sankcije.

(22) Za večletne programe je treba jasno določiti, da mora biti po zaključku vsake letne faze predloženo interno poročilo o oceni, tudi kadar ni predložena nobena vloga za plačilo.

(23) Obrestna mera, ki jo mora plačati prejemnik neupravičenega plačila, mora biti prilagojena obrestni meri za zneske terjatev, ki niso poplačani v roku za plačilo, določenem v členu 86 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([2]).

(24) Da bi olajšali prehod med Uredbo (ES) št. 2879/2000 in to uredbo, je treba sprejeti prehodne ukrepe za informacijske in promocijske programe, za financiranje katerih se je Komisija odločila pred začetkom veljave te uredbe.

(25) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Skupnega upravljalnega odbora za promocijo kmetijskih proizvodov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE 1

Splošne določbe

Člen 1

Predmet in opredelitev pojmov

Ta uredba uvaja podrobna pravila za uporabo Uredbe (ES) št. 2702/1999 zlasti glede oblikovanja, izbora, izvajanja, financiranja in nadzora programov iz člena 7(1) navedene uredbe kot tudi veljavnih pravil za programe, ki se izvajajo s posredovanjem mednarodne organizacije iz člena 6 navedene uredbe.

„Program“ pomeni niz koherentnih ukrepov v obsegu, ki zadošča za izboljšanje obveščenosti o zadevnih proizvodih in o njihovi prodaji.

Člen 2

Imenovanje pristojnih organov

Države članice imenujejo pristojne organe, odgovorne za uporabo te uredbe (v nadaljevanju „pristojni nacionalni organi“).

([1]) UL L 205, 3.8.1985, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 673/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 17).

([2]) UL L 357, 31.12.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1261/2005 (UL L 201, 2.8.2005, str. 3).

Komisiji sporočijo popolna imena in naslove imenovanih organov ter vse spremembe v zvezi s tem.

Komisija te podatke v primerni obliki zagotovi javnosti.

Člen 3

Trajanje programov

Programi se izvajajo v obdobju najmanj enega in največ treh let od datuma začetka veljavnosti pogodbe iz člena 12(1).

Člen 4

Lastnosti informacijskih in promocijskih sporočil za objavo v okviru programov

1. Vsa informacijska in promocijska sporočila, namenjena potrošnikom in drugim ciljnim skupinam v okviru programov (v nadaljevanju „sporočila“), so osnovana na dejanski kakovosti zadevnega proizvoda ali njegovih značilnosti.

Ta sporočila morajo biti v skladu z zakonodajo v tretjih državah, ki so jim namenjena.

2. Vsako sklicevanje na poreklo proizvodov mora ostati v ozadju osrednjega sporočila kampanje. Vendar pa se poreklo proizvoda lahko navede v okviru informacijskega ali promocijskega ukrepa, če gre za označbo v skladu s predpisi Skupnosti ali za značilen proizvod, ki je potreben za ponazoritev informacijskih ali promocijskih ukrepov.

Člen 5

Seznam proizvodov in trgov

Seznam proizvodov in trgov iz členov 3 in 4 Uredbe (ES) št. 2702/1999 je priložen v Prilogi k tej uredbi.

Posodobi se vsaki dve leti najpozneje 31. decembra.

Člen 6

Programi, izvedeni v sodelovanju z mednarodnimi organizacijami

V primeru uporabe člena 6 Uredbe (ES) št. 2702/1999 mednarodne organizacije iz navedenega člena na zahtevo Komisije predložijo predloge programov za naslednje leto.

Pogoji dodelitve in plačila prispevka Skupnosti iz člena 9(4) Uredbe (ES) št. 2702/1999 so urejeni s sporazumom o dodelitvi sredstev med Skupnostjo in zadevno mednarodno organizacijo.

POGLAVJE 2

Izbor programov iz člena 7 Uredbe (ES) št. 2702/1999

Člen 7

Predstavitev in predhodni izbor programov s strani držav članic

1. Zaradi uresničevanja ukrepov, ki jih vsebujejo programi, zadevna država članica vsako leto izvede razpis za oddajo predlogov.

Strokovne ali medpanožne organizacije Skupnosti s področja zadevnih sektorjev (v nadaljevanju „organizacije predlagateljice“) vsako leto najpozneje do 31. marca državi članici predstavijo svoje programe.

Programi se predložijo na obrazcu, ki ga določi Komisija in ki je dostopen na njeni spletni strani. Priložen je razpisom za oddajo predlogov iz prvega pododstavka.

2. Programi, predstavljeni v skladu z odstavkom 1, upoštevajo:

(a) zakonodajo Skupnosti v zvezi z zadevnimi proizvodi in njihovim trženjem;

(b) specifikacije, ki vsebujejo merila za izključitev, izbiro in dodelitev, ki jih v ta namen sporočijo zadevne države članice.

Programi morajo biti dovolj razviti, da se lahko ovrednotita njihova skladnost z veljavnimi predpisi in razmerje med stroški in koristmi.

Države članice pregledajo programe predvsem glede na sledeča merila:

— usklajenost predlaganih strategij z zadanimi cilji,

— kakovost predlaganih ukrepov,

— predvidljivi učinek njihove izvedbe v smislu povečanega povpraševanja po zadevnih proizvodih,

— zagotovilo o učinkovitosti in reprezentativnosti organizacij predlagateljic,

— tehnične zmogljivosti in zagotovilo o učinkovitosti predlaganega izvajalskega organa.

Države članice sestavijo začasen seznam programov, ki jih izberejo na podlagi meril, določenih v specifikacijah iz točke (b) prvega pododstavka kot tudi iz tretjega pododstavka.

3. Za izvajanje teh programov vsaka organizacija predlagateljica z natečajnim postopkom ob uporabi ustreznih sredstev, ki jih je potrdila zadevna država članica, izbere enega ali več izvajalskih organov. Če je bila ta izbira izvedena pred predstavitvijo programa, lahko izvajalski organ sodeluje pri njegovi izdelavi.

4. Če se načrtuje program, ki vključuje več držav članic, se države članice medsebojno uskladijo pri izbiri programa in zlasti pri izbiri države članice koordinatorice. Predvsem se zavežejo, da bodo prispevale k njegovemu financiranju v skladu s členom 11(2) in vzpostavile medsebojno administrativno sodelovanje, da bi olajšale spremljanje, izvajanje in nadzor navedenega programa.

5. Vsaka država članica skrbi za usklajenost predvidenih nacionalnih ali regionalnih ukrepov s tistimi, ki so sofinancirani v skladu z Uredbo (ES) št. 2702/1999, kot tudi za povezljivost predstavljenih programov z nacionalnimi ali regionalnimi kampanjami.

Člen 8

Prednost pri izboru programov

1. V okviru programov iz člena 7(1) Uredbe (ES) št. 2702/1999, ki vključujejo več držav članic, bodo imeli prednost programi, ki zadevajo celoto proizvodov in zlasti poudarjajo vidike, vezane na kakovost, hranilno vrednost in varnost živil, ki jo proizvaja Skupnost.

2. Če programi vključujejo samo eno državo članico ali samo en proizvod, bodo imeli prednost tisti programi, ki poudarjajo interese Skupnosti predvsem glede hranilne vrednosti kot tudi varnosti in reprezentativnosti *evropske kmetijske in živilske proizvodnje*.

Člen 9

Izbor programov s strani Komisije

1. Države članice vsako leto najpozneje 30. junija pošljejo Komisiji seznam iz člena 7(2), ki po potrebi vključuje seznam izvajalskih organov, ki so jih izbrale, če so bili ti že izbrani v skladu s členom 7(3), ter izvod vsakega programa.

Pri programih, ki vključujejo več kakor eno državo članico, mora to uradno sporočilo temeljiti na soglasju zadevnih držav članic.

2. Kadar Komisija ugotovi, da celotni ali del predstavljenega programa ne ustreza predpisom Skupnosti ali merilom iz člena 7(2) in s tem popolno ali delno neustreznost programa, o tem v 60 koledarskih dneh od prejema seznama iz člena 7(2) obvesti zadevne države članice.

3. V skladu s tretjim pododstavkom člena 7(3) Uredbe (ES) št. 2702/1999 države članice najkasneje v 30 koledarskih dneh po obvestilu iz odstavka 2 tega člena Komisiji predložijo revidirane programe.

Po pregledu revidiranih programov Komisija najkasneje 30. novembra odloči, katere programe lahko v skladu s postopkom iz člena 12(2) Uredbe (ES) št. 2702/1999 sofinancira.

4. Organizacija ali organizacije predlagateljice so odgovorne za dobro izvajanje in upravljanje izbranega programa.

Člen 10

Odobritev izvajalskih organov

1. Država članica odobri izbor izvajalskega organa v skladu s členom 7(3) in pred podpisom pogodbe iz člena 12(1) o tem obvesti Komisijo.

Država članica preveri, ali izbrani izvajalski organ razpolaga s finančnimi in tehničnimi sredstvi, ki zagotavljajo najbolj učinkovito izvajanje ukrepov v skladu s členom 8(2) Uredbe (ES) št. 2702/1999. Komisijo obvesti o poteku postopka.

2. Organizacija predlagateljica lahko nekatere dele programa, kot je določeno v členu 7(5) Uredbe (ES) št. 2702/1999, izvaja le pod naslednjimi pogoji:

(a) predlog izvajanja je v skladu z določbami iz člena 8(2) Uredbe (ES) št. 2702/1999;

(b) organizacija predlagateljica ima najmanj pet let izkušenj z izvajanjem ukrepov iste vrste;

(c) del programa, ki ga je izvedla organizacija predlagateljica, ne predstavlja več kot 50 % celotnega stroška, razen v izjemnih in utemeljenih primerih ter po pisni odobritvi Komisije;

(d) organizacija predlagateljica zagotovi, da strošek ukrepov, ki jih namerava sama izvesti, ne presega tekočih cen na trgu.

Država članica preveri, če so ti pogoji izpolnjeni.

3. Če je organizacija predlagateljica oseba javnega prava v smislu drugega pododstavka točke (b) člena 1 Direktive 92/50/EGS, države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, da organi, ki dodeljujejo naročila, zagotovijo upoštevanje določb navedene direktive.

Določbe Direktive 92/50/EGS se uporabljajo tudi za ukrepe iz člena 6 Uredbe (ES) št. 2702/1999.

POGLAVJE 3

Podrobna pravila za financiranje programov

Člen 11

Finančni prispevki

1. Finančni prispevek Skupnosti se plača zadevnim državam članicam.

2. Kadar k financiranju programa prispeva več držav članic, njihov delež dopolnjuje finančni prispevek organizacije predlagateljice, ki ima sedež na ozemlju zadevnih držav. V tem primeru brez poseganja v člen 9 Uredbe (ES) št. 2702/1999 financiranje Skupnosti ne presega 50 % celotnega stroška programa.

3. Finančne prispevke iz člena 9(2) in (3) Uredbe (ES) št. 2702/1999 je treba predstaviti v programu, ki se ga pošlje Komisiji.

Člen 12

Sklepanje pogodb in polog varščine

1. Takoj ko Komisija sprejme odločitev iz člena 9(3), države članice obvestijo vsako organizacijo predlagateljico, ali je bila njena vloga sprejeta ali ne.

Države članice v 90 koledarskih dneh po posredovanju odločitve Komisije iz člena 9(3) sklenejo pogodbe z izbranimi organizacijami predlagateljicami. Po tem roku se brez predhodne odobritve Komisije pogodbe ne smejo sklepati.

2. Države članice uporabljajo standardne obrazce pogodb, ki jih zagotovi Komisija.

Če je potrebno, države članice lahko spremenijo nekatere pogoje standardnih obrazcev pogodb, da bi upoštevale nacionalna pravila, vendar samo, če to ni v nasprotju z zakonodajo Skupnosti.

3. Stranki ne smeta skleniti pogodbe, dokler v skladu s pogoji iz naslova III Uredbe (EGS) št. 2220/85 organizacija predlagateljica v korist države članice ne položi varščine za zagotovitev zadovoljivega izvajanja pogodbe, ki znaša 15 % najvišjega letnega finančnega prispevka Skupnosti in zadevnih držav članic.

Kadar je pogodbenica organ javnega prava ali deluje pod nadzorom takšnega organa, lahko pristojni nacionalni organ sprejme pisno jamstvo nadzornega organa v odstotku iz prvega pododstavka, če ta nadzorni organ zagotovi, da:

(a) se bodo prevzete obveznosti primerno izpolnile;

(b) se bodo prejete vsote primerno uporabile za izpolnitev prevzetih obveznosti.

Država članica mora prejeti dokazilo o varščini v roku, ki je določen v odstavku 1.

4. Temeljna zahteva v smislu člena 20 Uredbe (EGS) št. 2220/85 je izpolnjevanje ukrepov, ki jih določa pogodba.

5. Država članica Komisiji takoj pošlje kopijo pogodbe in dokazilo, da je bila položena varščina.

Pošlje tudi kopijo pogodbe, ki jo je izbrana organizacija predlagateljica sklenila z izvajalskim organom. Ta pogodba vsebuje obveznost, da se izvajalski organ podvrže pregledom, kakor je določeno v členu 21.

Člen 13

Ureditev predplačil

1. Pogodbenica lahko v 30 koledarskih dneh od podpisa pogodbe iz člena 12(1), pri večletnih programih pa v 30 dneh od začetka vsake dvanajstmesečne faze državi članici predloži vlogo za predplačilo skupaj z varščino iz odstavka 3 tega člena. Po izteku roka vloga za predplačilo ni več mogoča.

Vsako predplačilo znaša največ 30 % letnega prispevka Skupnosti in zadevne ali zadevnih držav članic iz člena 9(2) in (3) Uredbe (ES) št. 2702/1999.

2. Država članica plača vsako predplačilo v 30 koledarskih dneh od predložitve vloge za plačilo predplačila. Kadar plačila zamujajo, se razen v primerih višje sile mesečno predplačilo Komisije državi članici zniža v skladu s pravili iz člena 4 Uredbe Komisije (ES) št. 296/96 ([1]).

3. Predplačilo se izplača šele, ko pogodbenica v skladu s pogoji iz naslova III Uredbe (EGS) št. 2220/85 v korist države članice položi varščino, ki znaša 110 % tega predplačila. Država članica Komisiji takoj pošlje kopijo vsake vloge za predplačila in ustreznega dokazila o pologu ustrezne varščine.

([1]) UL L 39, 17.2.1996, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 605/2005 (UL L 100, 20.4.2005, str. 11).

Kadar je pogodbenica javnopravni organ ali deluje pod nadzorom takšnega organa, lahko pristojni nacionalni organ sprejme pisno jamstvo nadzornega organa v odstotku iz prvega pododstavka, če se ta nadzorni organ zaveže za plačilo zneska, ki ga vključuje jamstvo, če se ugotovi, da pravica do predplačila ne obstaja.

Člen 14

Vmesna plačila

1. Vloge za vmesna plačila prispevkov Skupnosti in držav članic organizacije predlagateljice predložijo državam članicam pred koncem koledarskega meseca, ki sledi mesecu, v katerem poteče posamično obdobje treh mesecev, šteto od datuma podpisa pogodbe iz člena 12(1).

Takšne vloge zajemajo plačila, izvedena v zadevnem četrtletju, spremljati pa jih morajo povzetek finančnega poročila, kopije računov in ustrezni spremni dokumenti ter vmesno poročilo o izvajanju pogodbe za zadevno četrtletje (v nadaljevanju „četrtletno poročilo“). Če v zadevnem četrtletju ni bilo izvršeno nobeno plačilo ali nobena dejavnost, se ti dokumenti predložijo pristojnemu nacionalnemu organu v roku iz prvega pododstavka.

Kadar se s predložitvijo vloge za vmesno plačilo in ustreznih dokumentov iz drugega pododstavka zamudi, se razen v primerih višje sile plačilo zniža za 3 % za vsak polni mesec zamude.

2. Izvršitev vmesnih plačil je podvržena pregledu dokumentov iz drugega pododstavka odstavka 1 s strani države članice.

3. Vsota vmesnih plačil in predplačila iz člena 13 ne sme presegati 80 % celotnega letnega finančnega prispevka Skupnosti in zadevnih držav članic v skladu s členom 9(2) in (3) Uredbe (ES) št. 2702/1999. Ko je ta raven dosežena, ni več mogoče predložiti nobenih vlog za vmesno plačilo.

Člen 15

Plačilo preostalega zneska

1. Vlogo za plačilo preostalega zneska organizacija predlagateljica predloži državi članici v štirih mesecih po izpolnitvi letnih ukrepov, določenih v členu 12(1) pogodbe.

Vloga velja za pravilno predloženo, če ima priloženo poročilo (v nadaljevanju „letno poročilo“), ki vsebuje:

(a) povzetek opravljenega dela in oceno doseženih rezultatov, ki jih je mogoče ugotoviti na dan predložitve poročila;

(b) povzetek finančnega poročila, ki kaže vse predvidene in nastale izdatke.

Letnemu poročilu se priložijo kopije računov in ustrezni spremni dokumenti, ki se nanašajo na izvršena plačila.

Kadar se zamudi s predložitvijo vloge za plačilo preostalega zneska, se razen v primerih višje sile preostali znesek zniža za 3 % za vsak polni mesec zamude.

2. Izvršitev plačila preostalega zneska je podvržena pregledu računov in spremnih dokumentov iz tretjega pododstavka odstavka 1 s strani države članice.

Kadar temeljna zahteva iz člena 12(4) ni v celoti izpolnjena, se plačljivi preostali znesek sorazmerno zniža.

Člen 16

Izvrševanje plačil države članice

Države članice izvršijo plačila iz členov 14 in 15 v 60 koledarskih dneh od prejema vloge za plačilo.

Vendar pa se to obdobje lahko prekine kadar koli v 60 dneh po tem, ko je bila vloga za plačilo prvič zabeležena kot prejeta, s sporočilom pogodbenici upnici, da vloga ni sprejemljiva, bodisi ker znesek ni plačljiv, bodisi ker niso bili zagotovljeni zahtevani spremni dokumenti za vse dodatne vloge, bodisi ker država članica meni, da so potrebne nadaljnje informacije ali pregledi. Plačilno obdobje spet začne teči od datuma prejema zahtevanih informacij ali datuma pregledov, ki jih opravi država članica in ki jih je treba predložiti ali opraviti v 30 koledarskih dneh od prejetja obvestila.

Kadar plačila zamujajo, se razen v primerih višje sile mesečni predujem državi članici zniža v skladu s pravili iz člena 4 Uredbe (ES) št. 296/96.

Člen 17

Varščina

1. Varščina iz člena 13(3) se sprosti pod pogojem, da je zadevna država članica dokončno ugotovila pravico do predplačila.

2. Varščina iz člena 12(3) mora ostati v veljavi do izplačila preostalega zneska in se sprosti s pismom o izpolnitvi obveznosti, ki ga izda pristojni nacionalni organ.

Varščina se sprosti v roku in pod pogoji iz člena 16 za izplačilo preostalega zneska.

3. Zapadla jamstva in naložene kazni se odštejejo od izdatkov, ki jih financira Skupnost in so prijavljeni Jamstvenemu oddelku Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS).

Člen 18

Dokumenti, ki jih je treba predložiti Komisiji

1. Letno poročilo se predloži po zaključku vsake letne faze, tudi kadar ni predložena nobena vloga za plačilo preostalega zneska.

2. V 30 koledarskih dneh po plačilu preostalega zneska iz člena 15(2) država članica pošlje Komisiji povzetke poročil iz točk (a) in (b) drugega pododstavka člena 15(1).

3. Dvakrat na leto država članica pošlje Komisiji četrtletna poročila, potrebna za vmesna plačila v skladu s členom 14.

Prvo in drugo četrtletno poročilo se pošljeta v 60 koledarskih dneh od prejema drugega četrtletnega poročila s strani države članice, tretje in četrto četrtletno poročilo sta priloženi povzetku poročil iz odstavka 2 tega člena.

Letno poročilo za predhodno leto lahko vključuje poročilo za četrto četrtletje.

4. V 30 koledarskih dneh po izplačilu preostalega zneska država članica pošlje Komisiji finančno poročilo o izdatkih, nastalih v okviru pogodbe, na obrazcu, ki ga določi in državam članicam posreduje Komisija. Temu poročilu je priloženo utemeljeno mnenje države članice o izvedbi predvidenih nalog v pretekli fazi.

Poročilo tudi potrdi, da je po opravljenih pregledih v skladu s členoma 14(2) in 15(2) vse izdatke mogoče obravnavati kot utemeljene v skladu s pogoji iz pogodbe.

POGLAVJE 4

Spremljanje in pregledi

Člen 19

Uporaba gradiva

1. Države članice preverijo skladnost informacijskega in promocijskega gradiva, ki je nastalo ali je bilo uporabljeno v okviru programov, financiranih po tej uredbi, s predpisi Skupnosti.

Komisiji predložijo odobreno gradivo.

2. V okviru programa iz odstavka 1 se lahko nastalo in financirano gradivo, vključno z grafičnimi, vizualnimi in avdiovizualnimi stvaritvami in spletnimi stranmi, še naprej uporablja s predhodnim pisnim dovoljenjem Komisije, zadevnih organizacij predlagateljic in držav članic, ki so prispevale k financiranju programa, ob upoštevanju pravic pogodbenic, ki izvirajo iz nacionalnega prava, ki ureja pogodbo.

Člen 20

Spremljanje programov

1. Skupina za spremljanje, določena v členu 8(3) Uredbe (ES) št. 2702/1999, se redno sestaja zaradi spremljanja napredka različnih programov, ki se financirajo v skladu s to uredbo.

Zato se skupino za spremljanje za vsak program obvešča o časovnem razporedu predvidenih ukrepov, o četrtletnih in letnih poročilih ter rezultatih pregledov, izvedenih v skladu s členi 14, 15 in 21 te uredbe.

Predsednik skupine je predstavnik zadevne države članice. Kadar programi pokrivajo več držav članic, je predsednik skupine predstavnik, ki ga določijo zadevne države članice.

2. Uradniki in drugo osebje Komisije lahko sodelujejo pri dejavnostih, organiziranih v okviru programa, ki se financira v skladu s to uredbo.

Člen 21

Pregledi, ki jih opravijo države članice

1. Zadevna država članica določi najustreznejša sredstva za zagotovitev pregleda programov in ukrepov, ki se financirajo v skladu s to uredbo, ter o tem obvesti Komisijo.

Pregledi se izvajajo vsako leto za najmanj 20 % programov, ki so se zaključili v predhodnem letu, vendar za najmanj dva programa, ter zajemajo najmanj 20 % celotnih proračunov programov, ki so se zaključili v predhodnem letu. Vzorčenje za izbor programov se opravi na podlagi analize tveganja.

Država članica pošlje Komisiji za vsak pregledan program poročilo, v katerem so opisani rezultati opravljenih pregledov in odkrite nepravilnosti. To poročilo se pošlje takoj, ko je dokončano.

2. Država članica sprejme potrebne ukrepe, da zlasti s tehničnimi in računovodskimi pregledi pri pogodbenici in izvajalskem organu preveri:

(a) točnost dostavljenih informacij in spremnih dokumentov;

(b) izpolnjevanje vseh obveznosti, določenih v pogodbi iz člena 12(1).

Brez poseganja v Uredbo Sveta (EGS) št. 595/91 [1] države članice čim prej obvestijo Komisijo o kakršnih koli nepravilnostih, ki so bile odkrite med pregledi.

3. Pri programih, ki zajemajo več držav članic, zadevne države članice sprejmejo potrebne ukrepe za uskladitev pregledov in o tem obvestijo Komisijo.

4. Komisija lahko kadar koli sodeluje pri pregledih iz odstavkov 1, 2 in 3. V ta namen pristojni nacionalni organi Komisiji vsaj 30 dni pred pregledi predložijo začasni časovni razpored pregledov, ki jih namerava izvesti država članica.

Če Komisija meni, da je to potrebno, lahko opravi tudi kakršen koli dodatni pregled.

Člen 22

Izterjava nepravilnih izplačil

1. Nepravilna izplačila prejemnik vrne skupaj s pripadajočimi obrestmi od dneva prejema do dneva vračila sredstev.

Uporabi se obrestna mera, ki je določena v skladu s členom 86(2)(b) Uredbe (ES, Euratom) št. 2342/2002.

2. Povrnjeni zneski in pripadajoče obresti se plačajo plačilnim agencijam ali oddelkom držav članic, ti pa jih odbijejo od izdatkov, ki jih financira EKUJS sorazmerno s finančnim prispevkom Skupnosti.

Člen 23

Kazni

1. V primeru goljufije ali hudih malomarnosti mora organizacija predlagateljica vrniti dvojni znesek razlike med prvotno plačanim in dejansko dolgovanim zneskom.

2. V skladu s členom 6 Uredbe Sveta (ES) št. 2988/95 [2] znižanja in izključitve, predvidene s to uredbo, ne vplivajo na dodatne kazni v skladu z drugimi določbami v drugih predpisih Skupnosti ali nacionalnih predpisih.

POGLAVJE 5

Razveljavitev, prehodne in končne določbe

Člen 24

Razveljavitev Uredbe (ES) št. 2879/2000

Uredba (ES) št. 2879/2000 se razveljavi. Vendar se določbe omenjene uredbe še naprej uporabljajo za informacijske in promocijske programe, za katere je Komisija odobrila financiranje pred začetkom veljavnosti te uredbe.

Sklicevanje na razveljavljeno uredbo se razume kot sklicevanje na to uredbo.

Člen 25

Prehodne določbe

1. Za leto 2005 se poleg roka iz drugega pododstavka člena 7(1) kot rok za predstavitev programov določi še 31. oktober 2005.

2. Ne glede na prvi pododstavek člena 9(1) je treba Komisiji za leto 2005 za programe, predstavljene najkasneje 31. oktobra, poslati začasni seznam programov do 15. decembra 2005.

3. Ne glede na člen 9(3) Komisija za leto 2005 posreduje svojo odločitev iz navedenega odstavka najkasneje 28. februarja 2006.

Člen 26

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. avgusta 2005

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

[1] UL L 67, 14.3.1991, str. 11.

[2] UL L 312, 23.12.1995, str. 1.

PRILOGA

1. **Seznam trgov tretjih držav, na katerih se lahko izvajajo promocijski ukrepi**

A. DRŽAVA

Južna Afrika

Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija

Avstralija

Bosna in Hercegovina

Bolgarija

Kitajska

Južna Koreja

Hrvaška

Indija

Japonska

Norveška

Nova Zelandija

Romunija

Rusija

Srbija in Črna gora ([1])

Švica

Turčija

Ukrajina

B. GEOGRAFSKA OBMOČJA

Severna Afrika

Severna Amerika

Latinska Amerika

Jugovzhodna Azija

Bližnji in Srednji vzhod

2. **Seznam proizvodov, ki so lahko predmet promocijskih ukrepov v tretjih državah**

— Sveže, ohlajeno ali zamrznjeno goveje, telečje in prašičje meso; živila na osnovi teh proizvodov

— Kakovostno perutninsko meso

— Mlečni proizvodi

([1]) Vključno s Kosovom, pod pokroviteljstvom Združenih narodov na podlagi Resolucije Varnostnega sveta 1244 z dne 10. junija 1999.

— Oljčno olje in namizne oljke

— Namizna vina z geografsko označbo. Kakovostna vina, pridelana znotraj določenega pridelovalnega območja

— Žgane pijače z zaščiteno geografsko ali tradicionalno označbo

— Sveže in predelano sadje in zelenjava

— Proizvodi iz žit in riža

— Lan za vlakna

— Žive rastline in proizvodi okrasnega vrtnarstva

— Proizvodi z zaščiteno označbo porekla (ZOP), zaščiteno geografsko označbo (ZGO) ali zajamčeno tradicionalno posebnostjo (ZTP) v skladu z uredbama Sveta (EGS) št. 2081/92 [1] in (EGS) št. 2082/92 [2]

— Proizvodi ekološkega kmetijstva v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2092/91 [3]

---

[1] UL L 208, 24.7.1992, str. 1.
[2] UL L 208, 24.7.1992, str. 9.
[3] UL L 198, 22.7.1991, str. 1.